

Manometr KFM, RFM Zaworek przyciskowy DH Zaworek manometryczny MH 15 Zabezpieczenie nadciśnieniowe UDS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

· Edition 11.23 · PL · 34414600



SPIS TREŚCI

1 Bezpieczeństwo	1
2 Skontrolować celowość zastosowania.	2
3 Montaż.	2
4 Kontrola szczelności.	3
5 Konserwacja	3
6 Osprzęt	3
7 Dane techniczne.	4
8 Trwałość użytkowa.	5
9 Logistyka	5
10 Certyfikacja.	5

1 BEZPIECZEŃSTWO

1.1 Przeczytać i przechować



Przed montażem i eksploatacją należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Po montażu przekazać instrukcję użytkownikowi. Urządzenie należy zainstalować i uruchomić zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami. Niniejsza instrukcja jest także dostępna pod adresem www.docuthek.com.

1.2 Objaśnienie oznaczeń

1, 2, 3, a, b, c = czynność

→ = wskazówka

1.3 Odpowiedzialność

Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji i wykorzystania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

1.4 Wskazówki bezpieczeństwa

Informacje zawarte w instrukcji ważne ze względów bezpieczeństwa są wyróżnione w następujący sposób:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sytuacje zagrażające życiu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo utraty życia lub groźba zranienia.

⚠ OSTROŻNIE

Groźba wystąpienia szkód materialnych.

Wszelkie prace mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego monter instalacji gazowych. Wszystkie podłączenia elektryczne może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

1.5 Przeróbki, części zamienne

Wszelkie zmiany techniczne wzbronione. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

2 SKONTROLOWAĆ CELOWOŚĆ ZASTOSOWANIA

KFM, RFM

Manometr ze sprężyną puszkową KFM wg EN 837 część 3 i manometr ze sprężyną rurkową RFM wg EN 837 część 1 do wskazywania statycznych ciśnień gazu i powietrza. Manometr ze sprężyną rurkową RFM..100 (średnica skali 100 mm) wg EN 837 część 2 z otworem odciażającym na ścianie tylnej. Manometry wolno użytkować wyłącznie w celu kontroli ciśnienia, nie zaś w charakterze części układu zabezpieczającego służącego ochronie przed przekroczeniem dopuszczalnych wartości granicznych (części wyposażenia z funkcją bezpieczeństwa).

DH, MH 15

Dopóki zaworek przyciskowy DH i zaworek manometryczny MH są zamknięte, manometr jest chroniony przed fluktuacjami ciśnienia.

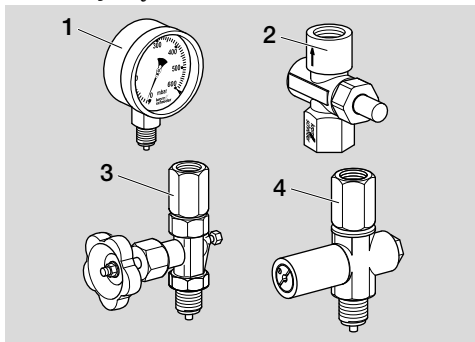
UDS

Z chwilą gdy nadciśnienie przekroczy nastawione ciśnienie zamykania na UDS, zabezpieczenie nadciśnieniowe UDS zostaje zamknięte i chroniąc manometr przed zniszczeniem. Działanie urządzenia jest zagwarantowane wyłącznie w obrębie wskazanych granic, patrz strona 4 (7 Dane techniczne). Wszelkie wykorzystanie w innych celach jest traktowane jako wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

2.1 Klucz typu

KFM	Manometr ze sprężyną puszkową
RFM	Manometr ze sprężyną rurkową
0,6–16	Zakres pomiarowy w mbar w RFM
2500	Zakres pomiarowy w paskalach w KFM
25–400	Zakres pomiarowy w mbar w KFM
P0,6–P5,0	Zakres pomiarowy w psi w KFM
P10–P230	Zakres pomiarowy w psi w RFM
T	Produkt T
R	Czop łączący z walcowym gwintem rurowym
N	Gwint wewnętrzny NPT
B	Nadciśnienie
U	Nadciśnienie i podciśnienie
63	63 mm – średnica widocznego pola skali
100	100 mm – średnica widocznego pola skali
M	Wersja chemiczna

2.2 Nazwy części



- 1 KFM, RFM
- 2 Zaworek przyciskowy DH
- 3 Zaworek manometryczny MH 15
- 4 Zabezpieczenie nadciśnieniowe UDS

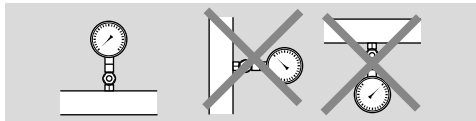
3 MONTAŻ

⚠ OSTROŻNIE

Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia podczas montażu i w przebiegu eksploatacji, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Zamocować manometr w miejscu nienarażonym na drgania i umożliwiającym wygodny odczyt. Podczas odczytu unikać błędów paralaksy.
- Stosować wyłącznie dopuszczony materiał uszczelniający.
- Zadbac, aby materiał uszczelniający i zabrudzenia, np. opiłki, nie przedostały się do korpusu.
- Podczas montażu i demontażu nie używać manometru w funkcji dźwigni – wykorzystać dopasowane klucze montażowe do śrub.
- Upadek urządzenia z wysokości może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. W takim przypadku wymagana jest wymiana kompletnego urządzenia i przynależnych modułów.

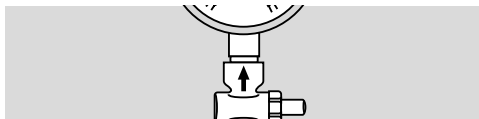
→ Położenie zabudowy: pionowe.



→ Przestrzegać odstępu od ściany i promienia obrotu – co najmniej 60 mm (2,36").

⚠ OSTROŻNIE

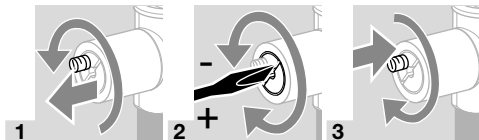
Przestrzegać kierunku przepływu na zaworku przyciskowym DH i zabezpieczeniu nadciśnieniowym UDS.



→ Osadzić uszczelkę miedzianą między manometrem i zaworkiem przyciskowym lub zaworkiem manometrycznym, patrz strona 3 (6 Osprzęt).

3.1 Nastawienie ciśnienia zamykania na UDS

→ Zabezpieczenie nadciśnieniowe UDS jest nastawione fabrycznie na wartość pośrednią zakresu nastawiania.



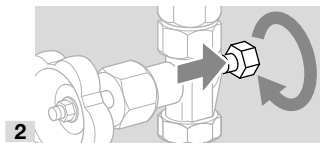
3.2 Odpowietrzanie na MH

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas dekompresji należy wykluczyć zagrożenie dla osób postronnych ze strony uwolnionego medium.

Przy nastawianiu punktu zerowego na manometrze, konieczna jest dekompresja ciśnienia panującego między zaworkiem i manometrem przez śrubę odpowietrzającą.

1 Przed otwarciem śruby odpowietrzającej zamknąć zaworek.



3.3 Odpowietrzanie na RFM..100

→ Aby uniknąć wzrostu ciśnienia poza obszarem sprężyny rurkowej, należy odciąć kształtkę na korku wlewowym.



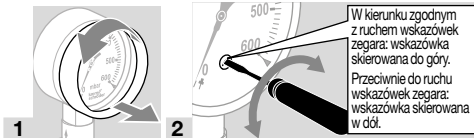
3.4 Korekta punktu zerowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Wymagane jest powolne doprowadzanie ciśnienia do urządzeń pomiarowych. Powoli otworzyć poprzedzający zaworek odcinający. Unikać skoków ciśnienia i wahań temperatury.

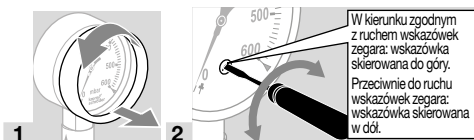
→ W przypadku trudności z wykręceniem pierścienia bagnetowego należy wykorzystać klucz paskowy.

KFM



W kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara: wskazówka skierowana do góry.
Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara: wskazówka skierowana w dół.

RFM



W kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara: wskazówka skierowana do góry.
Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara: wskazówka skierowana w dół.

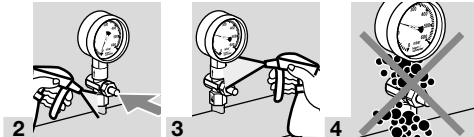
4 KONTROLA SZCZELNOŚCI

→ Ciśnienie próby nie powinno przekroczyć wartości maksymalnej na skali manometru.

1 Powoli doprowadzić ciśnienie do manometru.

→ DH: nacisnąć przycisk.

→ MH, UDS: powoli obracać pokrętkę w lewo.



5 KONSERWACJA

→ Manometr, zaworek przyciskowy, zaworek manometryczny i zabezpieczenie nadciśnieniowe nie wymagają konserwacji.

→ Zalecane jest wykonywanie corocznych prób działania z kontrolą wskazywanego ciśnienia.

→ Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta.

→ Przed zdemontowaniem manometru należy odczytać ciśnienie.

6 OSPRZĘT

6.1 Uszczelka manometru

Między manometrem i zaworkiem przyciskowym DH lub zaworkiem manometrycznym MH należy osadzić uszczelkę.

Przyłącze 1/4", Cu: nr zamów. 03110617,

przyłącze 1/2", Cu: nr zamów. 03110615,

biogaz, przyłącze 1/2", PTFE: nr zamów. 03110711.

7 DANE TECHNICZNE

7.1 KFM, RFM

Dane mechaniczne

Rodzaje gazów: gaz ziemny, LPG (w postaci gazowej) lub czyste powietrze; inne gazy na życzenie. Gaz musi być czysty i suchy we wszystkich temperaturach i nie może następować jego skraplanie.

KFM..M, RFM..M

Amoniak i wodor (dla wersji chemicznej): części mające kontakt z medium muszą być wykonane ze stali nierdzewnej.

Zakres wykorzystania wg EN 837-2: mierzone ciśnienie medium może przekroczyć maksymalną wartość na skali manometru wyłącznie w postaci krótkotrwałych skoków ciśnienia.

	Rodzaj obciążenia		
	Stan spoczynku	Zmiana	Krótkotrwała
KFM, RFM	0,75 x wartość na skali	0,67 x wartość na skali	1,3 x wartość na skali

Dokładność wskazania

	Klasa	Błąd wskazania (temperatura normalna + 20°C (68°F))
KFM	1,6	Każde 10°C (50°F) wahania temperatury ± 0,6% wartości maksymalnej na skali manometru
RFM..63	1,6	Każde 10°C (50°F) wahania temperatury ± 0,4% wartości maksymalnej na skali manometru
RFM..100	1,0	Każde 10°C (50°F) wahania temperatury ± 0,4% wartości maksymalnej na skali manometru

Wskazówki bezpieczeństwa wg EN 837-2

Medium	Gaz (nie dla tlenu i acetyleny)	
Korpus	bez napełniania cieczą	
Typ	KFM..63, RFM..63	KFM..100, RFM..100
Zakres wskazań	≤ 25 bar (363 psi)	≤ 25 bar (363 psi)
Wersja bezpieczna*	0	S1

Przyłącze

	Przyłącze mosiężne	EN 837	Wielkość klucza
KFM..100	G ½B	Część 3	Klucz 22
KFM..63	G ¼B	Część 3	Klucz 14
RFM..100	G ½B	Część 1	Klucz 22
RFM..63	G ¼B	Część 1	Klucz 14

Korpus: stal szlachetna.

Masa:

KFM..63: 189 g (0,416 lbs),

KFM..100: 474 g (1,04 lbs),

RFM..63: 136 g (0,299 lbs),

RFM..100: 531 g (1,17 lbs).

Warunki otoczenia

Temperatura mediów i otoczenia:

-20 do +60 °C (-4 do +140 °F).

Temperatura magazynowania: -20 do +40 °C (-4 do +104 °F).

Rodzaj ochrony:

KFM..63, RFM..63: IP 32,

KFM..100, RFM..100: IP 54.

7.2 DH, MH 15

Dane mechaniczne

Rodzaje gazów: gaz ziemny, gaz miejski, LPG

(w postaci gazowej) i powietrze.

MH..M: biogaz.

Maks. ciśnienie wlotowe p_u:

DH: 5 bar (72,5 psi),

MH: 100 bar (1450 psi).

Przyłącze:

DH 8R50: Rp ¼,

DH 15R50: Rp ½,

MH 15: G ½, DIN ISO 228, część 1.

DH 8R50, Rp ¼: nr zamów. 03152141,

DH 15R50, Rp ½: nr zamów. 03152149,

MH 15, G ½: nr zamów. 03150191,

MH 15M, G ½, do mediów agresywnych: nr zamów. 03150192.

Warunki otoczenia

Temperatura otoczenia:

DH: -20 do +60°C (-4 do +140°F),

MH: -10 do +70°C (50 do 158°F).

7.3 UDS

Dane mechaniczne

Do gazu ziemnego, gazu miejskiego, LPG (w postaci gazowej) i powietrza.

UDS..M: biogaz.

Przyłącze: G ½, DIN ISO 228, część 1.

Maks. ciśnienie wlotowe p _u	Zakres nastawiania
2,5 bar (36,3 psi)	0,4–2,5 bar (5,8–36,3 psi)
6 bar (87 psi)	2–6 bar (29–87 psi)
25 bar (363 psi)	5–25 bar (72,5–363 psi)

UDS 2,5: nr zamów. 03150621,

UDS 6,0: nr zamów. 03150623,

UDS 25: nr zamów. 03150625.

Do mediów agresywnych:

UDS 2,5M: nr zamów. 03150622,

UDS 6,0M: nr zamów. 03150624,

UDS 25M: nr zamów. 03150626.

UDS jest nastawione fabrycznie na wartość pośrednią zakresu nastawiania.

Warunki otoczenia

Temperatura otoczenia:

UDS: -10 do +60 °C (50 do 140 °F).

Temperatura magazynowania (dla wszystkich urządzeń):

-20 do +40 °C (-4 do +104 °F).

8 TRWAŁOŚĆ UŻYTKOWA

Informacje dotyczące trwałości użytkowej bazują na użytkowaniu produktu zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Istnieje konieczność wymiany produktów istotnych dla bezpieczeństwa instalacji po upływie okresu trwałości użytkowej.

Trwałość użytkowa (liczona od daty produkcji):

10 lat.

Dalsze objaśnienia zamieszczono w obowiązujących normatywach oraz w portalu internetowym afecor (www.afecor.org).

Takie postępowanie odnosi się do instalacji grzewczych. W przypadku termicznych instalacji procesowych wymagane jest przestrzeganie przepisów krajowych.

9 LOGISTYKA

Transport

Urządzenie chronić przed zewnętrznymi czynnikami mechanicznymi (uderzenia, udary, drgania).

Temperatura transportu: patrz strona 4 (7 Dane techniczne).

Dla transportu obowiązują wskazane warunki otoczenia.

Należy bezzwłocznie zgłaszać uszkodzenia transportowe na urządzeniu lub opakowaniu.

Skontrolować zakres dostawy.

Magazynowanie

Temperatura magazynowania: patrz strona 4 (7 Dane techniczne).

Dla magazynowania obowiązują wskazane warunki otoczenia.

Czas magazynowania: 6 miesięcy przed wykorzystaniem po raz pierwszy, w oryginalnym opakowaniu. W przypadku dłuższego magazynowania, łączna trwałość użytkowa ulega skróceniu o okres przedłużonego magazynowania.

Opakowanie

Materiał opakowania należy usunąć jako odpad zgodnie z lokalnymi przepisami.

Usuwanie w charakterze odpadu

Elementy składowe przekazać do systemu selektywnej utylizacji odpadów zgodnie z lokalnymi przepisami.

10 CERTYFIKACJA

Certyfikaty, patrz www.docuthek.com

Zgodnie z dyrektywą 2014/68/UE w sprawie urządzeń ciśnieniowych, art. 3 i załącznik II, diagram 1, manometry o zakresie wskazań ≤ 200 bar są objęte art. 3.3 dyrektywy i nie mogą być oznakowane znakiem CE.

DH: Certyfikacja UE



–(UE) 2016/426 (GAR), rozporządzenie w sprawie urządzeń spalających paliwa gazowe

DH, MH:

– DVGW VP 308:2004

Euroazjatycka Unia Celna



Produkty DH, MH 15 i UDS spełniają wymagania techniczne Euroazjatyckiej Unii Celnej.

DALSZE INFORMACJE

Spektrum produktów pionu Honeywell Thermal Solutions obejmuje Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschroder i Maxon. Aby uzyskać dalsze informacje o naszych produktach można odwiedzić portal ThermalSolutions.honeywell.com lub skontaktować się z naszym inżynierem ds. dystrybucji produktów Honeywell.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte
T +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Centrala administracyjna serwisu w skali światowej:
T +49 541 1214-365 lub -555
hts.service.germany@honeywell.com

Tłumaczenie z języka niemieckiego
© 2023 Elster GmbH

Honeywell
krom
schröder